

Journée d'étude

De l'album au texte :

quelles stratégies pour l'enseignement-apprentissage
des langues vivantes de la maternelle à l'université ?



Vendredi 17 février 2012

Salle des colloques – Maison de la recherche - Arras

Organisée par **Déborah Vandewoude** et **Denis Vigneron**

Équipe d'accueil n°4028 : « Textes & Cultures » Axe «Corpus, Linguistique, Traductologie et Société»

Renseignements :

Marie-Jeanne Dessery - Tél : 03 21 60 37 41 - E-Mail : mjeanne.dessery@univ-artois.fr

Journée d'étude, vendredi 17 février

De l'album au texte : quelles stratégies pour l'enseignement-apprentissage des langues vivantes de la maternelle à l'université ?

Journée organisée par Université d'Artois-Laboratoire Textes et Cultures
Axe « Corpus, Linguistique, Traductologie et Société »

PROGRAMME

- 9 h : Accueil des participants
- 9h30 : Présentation de la journée, Déborah Vandewoude et Denis Vigneron (Université d'Artois/IUFM Nord-Pas de Calais)
- 9h45 : « Une perspective actionnelle sur la littérature en classe de langue : des tâches scolaires sur les textes aux activités sociales littéraires », Christian Puren, professeur émérite, Université Jean Monnet, Saint-Etienne. Présidente de séance, Carmen Pineira.
- 10h45-11h05 : Débat
- 11h05 : « La didactique du texte littéraire en classe d'espagnol en France : des incompatibilités qui persistent », Pascal Lenoir, Université d'Angers. Président de séance : Denis Vigneron
- 12h05-12h30 : Débat
- Déjeuner
- 14h15 : « L'exploitation de l'album en classe d'anglais à l'école primaire », Nicky Francis, British Council Paris. Président de séance : Stephen Brewer.
- 15h-15h15 : Débat
- 15h15-16h : « Plaisir de lire et plaisir d'écrire en langue étrangère dans une perspective actionnelle », Emilie Perrichon, Université Littoral-Côte d'opale. Présidente de séance : Déborah Vandewoude.
- 16h : Débat et conclusions de la journée

De l'album au texte : quelles stratégies pour l'enseignement-apprentissage

des langues vivantes de la maternelle à l'université ?

L'enseignement des langues vivantes dans le système éducatif français a fait l'objet d'importantes réformes, en particulier depuis le lancement en 2005 du *Plan de rénovation de l'enseignement des langues vivantes étrangères*, adossé au *Cadre européen commun de référence pour les langues* (CECRL) du Conseil de l'Europe. Sa mise en place progressive arrive à son terme et une pédagogie actionnelle caractérise aujourd'hui l'ensemble du parcours d'enseignement-apprentissage, du primaire au secondaire. Les étudiants qui rejoignent aujourd'hui l'université sont formés à la compétence de communication selon des modalités nouvelles. Celles-ci modifient fondamentalement les orientations et les techniques d'enseignement des langues dans le supérieur et amènent, par conséquent, à une réflexion sur l'application à l'université du *Cadre européen commun de référence pour les langues*, trop souvent limitée encore aux certifications de type CLES et pas réellement insérée dans une démarche didactique et pédagogique.

Le sentiment partagé par de nombreux apprenants français d'avoir un niveau insuffisant en langues vivantes, et la corroboration de ce sentiment dans les enquêtes d'évaluation type PISA, rendent nécessaire une étude approfondie sur l'enseignement des langues vivantes en France.

Afin d'explorer ces problématiques, l'axe « Corpus, Linguistique, Traductologie et Société » du laboratoire Textes et Cultures de l'Université d'Artois propose un projet de recherche sur les développements et les enjeux didactiques et pédagogiques pour l'enseignement-apprentissage des langues étrangères.

La proposition du CECRL de développer les cinq compétences langagières et de renforcer la pratique de l'oral étonne de nombreux enseignants qui considèrent cette démarche comme un renoncement à l'approche littéraire du texte, à laquelle ils ont été formés. C'est pourquoi nous consacrerons nos premières réflexions à la place du texte littéraire dans l'enseignement des langues vivantes. Cette journée d'étude « De l'album au texte » sera centrée sur les différentes stratégies d'apprentissage d'une langue étrangère, de la lecture de l'album à l'école élémentaire à la fréquentation du texte littéraire au lycée et à l'université. Nos travaux s'inscriront dans une démarche d'ouverture de didactique des langues vivantes (langues étrangères et Français langue étrangère).

L'axe « Corpus, Linguistique, Traductologie et Société » du Laboratoire Textes et Culture invite tous chercheurs et praticiens à proposer des communications qui permettront de répondre à notre problématique. L'acceptation de ces communications sera soumise à un comité scientifique.

Organisation : Carmen Pineira (PR espagnol), Denis Vigneron (MCF espagnol), Déborah Vandewoude (MCF anglais), Stephen Brewer (MCF anglais)

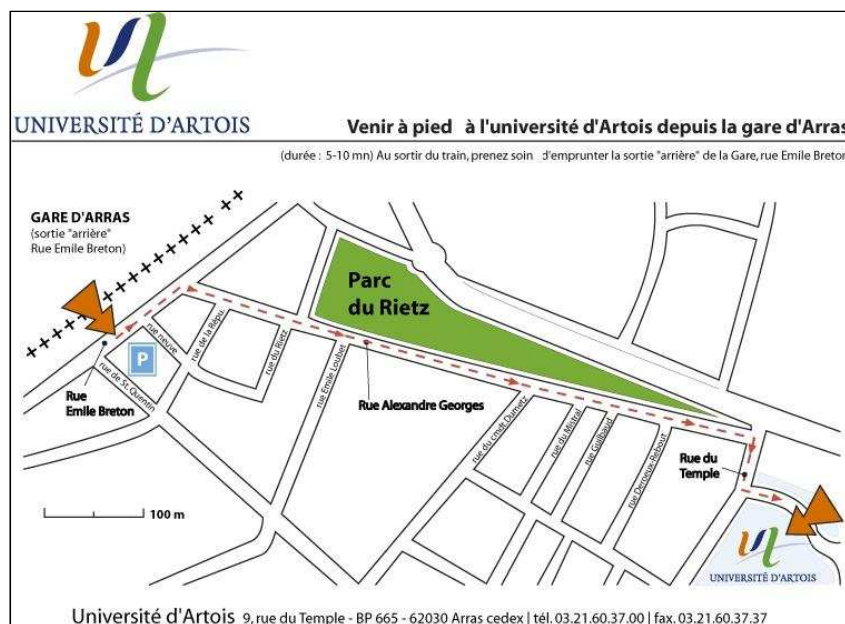
Contacts : deborah.vandewoude@lille.iufm.fr ou denis.vigneron@lille.iufm.fr

Journée d'étude

De l'album au texte :

quelles stratégies pour l'enseignement-apprentissage des langues vivantes de la maternelle à l'université ?

EQUIPE D'ACCUEIL TEXTES ET CULTURES



Renseignements et Inscriptions :

Université d'Artois, Maison de la Recherche, 9 rue du temple, 62000 Arras.

Renseignements :

Marie-Jeanne Dessery - Tél : 03 21 60 37 41 - E-Mail : mjeanne.dessery@univ-artois.fr